

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville**

le 25 mai 2015 à 19 h

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall**

May 25, 2015 – 7 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Présents : Yvon Lapierre, maire
Ernest Thibodeau, maire suppléant
Jean Gaudet, conseiller général
Jordan Nowlan, conseiller général
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Paul Belliveau, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur général /
secrétaire municipal

Absente : Jody Dallaire, conseillère générale

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le secrétaire**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Ajout à l'ordre du jour:

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le point suivant soit ajouté à l'ordre du jour :

10.6.3 Nomination – ExpansionDieppe
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Proposée par: Ernest Thibodeau

MINUTES

Present : Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc.-at-large Jean Gaudet
Counc.-at-large Jordan Nowlan
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Paul Belliveau
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer / Municipal Clerk

Absent: Counc.-at-large Jody Dallaire

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Addition of new item:

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That the following item be added to the agenda:

10.6.3 Appointment – ExpansionDieppe
UNANIMOUSLY ADOPTED

Moved By: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Roger LeBlanc

Que l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout du point susmentionné. **MOTION ADOPTÉE**

7. Présentations, requêtes et pétitions

7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC

7.2 Lancement du projet du budget participatif

M. Luc Richard, directeur du Service de la performance organisationnelle, présente le projet du budget participatif.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil - le 11 mai 2015

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 11 mai 2015 soit adopté. **MOTION ADOPTÉE**

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Administration

10.1.1 Changement de date - Réunion ordinaire du conseil du 8 juin 2015

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Paul Belliveau

Que la réunion ordinaire du conseil qui devait se tenir le 8 juin 2015 soit remise au 15 juin 2015 à 19 h. **MOTION ADOPTÉE**

10.2 Bâtiments

Seconded By: Roger LeBlanc

That the agenda be adopted with the addition of the above mentioned item. **MOTION CARRIED**

7. Presentations, Enquiries and Petitions

7.1 Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP

7.2 Launch of the Participatory Budgeting Project

Mr. Luc Richard, Director of the Organizational Performance Department, presents the Participatory Budgeting Project.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting - May 11th, 2015

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That the minutes of the May 11th, 2015 Regular Council Meeting be adopted. **MOTION CARRIED**

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Administration

10.1.1 Date Change - June 8th, 2015 Regular Council Meeting

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Paul Belliveau

That the Regular Council Meeting scheduled on June 8th, 2015 be re-scheduled to June 15th, 2015 at 7 p.m. **MOTION CARRIED**

10.2 Buildings

10.2.1 Renouveau - bail - Ville & GRC - Complexe du service d'incendie

Proposée par: Jordan Nowlan
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil municipal approuve le renouvellement du bail existant entre la Ville de Dieppe & la GRC relatif à la location d'espace dans le complexe du service d'incendie situé au 500, chemin Gauvin et portant le PID 70269113, pour une période de 5 ans se terminant le 30 septembre 2020 et autorise en plus les signataires municipaux de signer ledit bail.

MOTION ADOPTÉE

10.3 Culture, loisirs et vie communautaire

10.3.1 Nouveau bail - Ville & SPCA

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean Gaudet

Que le conseil municipal approuve le nouveau bail entre la Ville de Dieppe & le *Moncton S.P.C.A. Charitable Foundation Inc.* relatif à la location d'espace dans l'immeuble situé au 232, chemin Gauvin et portant le PID 70442413, pour une période de 5 ans se terminant le 31 octobre 2019, approuve la résiliation du bail existant et autorise en plus les signataires municipaux de signer le nouveau bail.

MOTION ADOPTÉE

10.3.2 Adoption - plan directeur des parcs et sentiers

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil adopte les principes du plan directeur des parcs et sentiers.

MOTION ADOPTÉE

10.3.3 Carrousel de la GRC

Proposée par: Jean-Claude Cormier

10.2.1 Renewal - Lease Agreement - City & RCMP - Fire Department Complex

Moved By: Jordan Nowlan
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That the Municipal Council approves the renewal of the existing lease agreement between the City of Dieppe & RCMP relating to the rental of space in the Fire Department Complex situated at 500 Gauvin Road and having PID 70269113, for a 5-year period ending September 30, 2020 and authorizes also the Municipal Signing Officers to sign the said lease agreement.

MOTION CARRIED

10.3 Culture, Leisure and Community Life

10.3.1 New Lease Agreement - City & SPCA

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean Gaudet

That the Municipal Council approves the new lease agreement between the City of Dieppe & *Moncton S.P.C.A. Charitable Foundation Inc.* relating to the rental of space in the building situated at 232 Gauvin Road and having PID 70442413, for a 5-year period ending October 31, 2019, approves the termination of the existing lease agreement and authorizes also the Municipal Signing Officers to sign the new lease agreement.

MOTION CARRIED

10.3.2 Adoption - Parks and Trails Master Plan

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council adopts the Parks & Trails Master Plan principles.

MOTION CARRIED

10.3.3 RCMP Musical Ride

Moved By: Jean-Claude Cormier

Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil autorise la dépense relative à la tenue de l'écurie du carrousel de la Gendarmerie royale du Canada à Dieppe, du 3 au 7 juin 2015, au coût de 9 105 \$.

Sur la question, le conseiller Jordan Nowlan propose que les mots suivants soient ajoutés à la fin de la motion :

« et autorise en plus d'offrir gratuitement la scène mobile pour l'événement, une contribution d'environ 1 000 \$ »

Le conseiller Roger LeBlanc appuie l'amendement.

Vote sur l'amendement :

AMENDEMENT ADOPTÉE

Vote sur la motion principale telle qu'amendée :

MOTION ADOPTÉE

10.4 Finances

10.4.1 Transfert budgétaire - enlèvement de la neige 2015

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil autorise un transfert budgétaire d'un montant de 534 005 \$, tel qu'énoncé dans le formulaire de transfert budgétaire annexé en date du 12 mai 2015, en vue de renflouer certains comptes relatifs au budget d'enlèvement de la neige 2015.

MOTION ADOPTÉE

10.5 Ingénierie

10.5.1 Adjudication de marché - réfection de rues - Fox Creek, Airport, Tower et Léger

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Jordan Nowlan

Que le conseil adjuge le marché visant le projet

Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council authorizes the expenditure relating to the hosting of the Royal Canadian Mounted Police Musical Ride stables in Dieppe, from June 3rd to June 7th, 2015, at the cost of \$9,105.

On the question, Counc. Jordan Nowlan proposes that the following words be added to the end of the motion:

“and also authorizes to offer free of charge the mobile stage for the event, an approximate contribution of \$1,000”

Counc. Roger LeBlanc seconds the amendment.

Vote on the amendment:

AMENDMENT CARRIED

Vote on the main motion as amended:

MOTION CARRIED

10.4 Finance

10.4.1 Budget Transfer - 2015 Snow Removal

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council authorizes a budget transfer in the amount of \$534,005, as outlined in the enclosed budget transfer form dated May 12th, 2015, in order to replenish certain accounts pertaining to the 2015 snow removal budget.

MOTION CARRIED

10.5 Engineering

10.5.1 Tender Award - Street Reconstruction - Fox Creek, Airport, Tower and Léger

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Jordan Nowlan

That Council awards the contract for the project

intitulé «Réfection de rues - Fox Creek, Airport, Tower et Léger» au soumissionnaire le moins-disant, soit *Foulem Construction Ltée*, au prix de 1 722 530 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte no. 3-3-35-58-7601 (Gestion d'asphalte 2015 - Budget d'immobilisation générale);

Que le conseil autorise le montant de 48 426 \$ (plus TVH) au *Groupe Roy Consultants Ltée* pour les services d'inspection additionnels reliés au projet susmentionné et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no. 3-3-35-58-7601 (Gestion d'asphalte 2015 - Budget d'immobilisation générale);

Que le conseil autorise un transfert budgétaire au montant de 500 000 \$ du compte no. 3-3-35-58-7605 (Amélioration-boul. Dieppe (Champlain à limite de la ville) - Budget d'immobilisation général) au compte no. 3-3-35-58-7601 (Gestion d'asphalte 2015 - Budget d'immobilisation générale).

MOTION ADOPTÉE

10.5.2 Installation - nouveau système d'égout sanitaire - ch Chartersville (portion) & ch Bourque (portion)

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil autorise d'inclure un nouveau système d'égout sanitaire sur le chemin Chartersville, entre le no civique 578 et le chemin Bourque, ainsi que sur le chemin Bourque, entre le chemin Chartersville et le système d'égout sanitaire existant (adjacent au n^o civique 1092) dans le cadre du Projet de réfection du chemin Chartersville (entre le chemin Bourque et l'avenue Pascal) et que les coûts liés à l'installation du système d'égout sanitaire soient facturés aux utilisateurs à partir d'une redevance d'usage en vertu de l'article 189 de la *Loi sur les municipalités* selon la formule 1/3, 1/3, 1/3; et

Que le conseil accepte en plus que la résolution adoptée le 15 octobre 2007 et intitulée «*Redevance d'usage – égout collecteur et aqueduc – chemin Bourque & chemin*

entitled «Street Reconstruction - Fox Creek, Airport, Tower and Léger» to the lowest bidder, being *Foulem Construction Ltée*, at the cost of \$1,722,530 (plus HST) and authorizes that this expenditure be defrayed from account no. 3-3-35-58-7601 (2015 Asphalt Management - General Capital Budget);

That Council authorizes the amount of \$48,426 (plus HST) to *Groupe Roy Consultants Ltée* for additional inspection services related to the above mentioned project and also authorizes that this expenditure be defrayed from account no. 3-3-35-58-7601 (2015 Asphalt Management - General Capital Budget);

That Council authorizes a budget transfer in the amount of \$500,000 from account no. 3-3-35-58-7605 (Improvements - Dieppe Blvd (Champlain to City Limit) - General Capital Budget) to account no. 3-3-35-58-7601 (2015 Asphalt Management - General Capital Budget).

MOTION CARRIED

10.5.2 Installation - New Sanitary Sewer System - Chartersville Road (portion) & Bourque Rd (portion)

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council authorizes to include a new sanitary sewer system on Chartersville Road between civic no. 578 and Bourque Road, as well as on Bourque Road between Chartersville Road and the existing sanitary sewer system (adjacent to civic no. 1092) as part of the Chartersville Road Improvement Project (between Bourque Road & Pascal Avenue) and that the costs related to the installation of the sanitary sewer system be billed to the users on a user-charge basis according to one-third, one-third, one-third formula; and

That Council accepts also that the resolution adopted October 15, 2015 and entitled "*User Charge – Sewer and Water Services – Bourque and Chartersville Road*" be amended as

Chartersville » soit modifiée comme suit :

- les mots « *sections 1, 2A et/ou 2B* » sont remplacés par « *sections 1 et 2A* » au 11e paragraphe; et

- le 3e point sous le 11e paragraphe lequel se lit : « *section 2B : égout sanitaire sur ch Bourque entre servitude et ch Chartersville, et sur ch Chartersville du no civique 482 au no civique 569* » est abrogé.

MOTION ADOPTÉE

10.5.3 Construction - sentier multifonctionnel - rue Ste-Thérèse

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil appuie la construction d'un sentier multifonctionnel dans le cadre du projet intitulé "Améliorations à l'aqueduc des rues Ste-Thérèse et Sunset" et approuve l'emplacement proposé dudit sentier tel que démontré sur les dessins conceptuels annexés au memorandum en date du 14 mai 2015.

MOTION ADOPTÉE

10.5.4 Approbation - option - feux de circulation (intersection Champlain/Collège) & carrefour giratoire (intersection future Collège/Gauvin) - Projet de prolongement de la rue du Collège

Proposée par: Jean Gaudet
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil accepte l'option visant l'installation de feux de circulation à l'intersection de la rue Champlain et de la rue du Collège ainsi que l'installation d'un carrefour giratoire à voie simple à l'intersection future de la rue du Collège et du chemin Gauvin dans le cadre du Projet du prolongement de la rue Collège.

MOTION ADOPTÉE

10.6 Nominations

follows:

- the words "*sections 1, 2A and/or 2B*" are replaced by "*sections 1 & 2A*";

- the 3rd point under the 11th paragraph which reads "*Section 2B; sanitary sewer on Bourque Road between the easement and Chartersville Road and on Chartersville Road from civic no. 482 to civic no. 569*" is repealed.

MOTION CARRIED

10.5.3 Construction - Multipurpose Trail - Ste-Thérèse Street

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council supports the construction of a multipurpose trail as part of the *Ste-Thérèse and Sunset Streets Water System Improvement Project* and approves the proposed location of the said trail as shown in the conceptual drawings attached to the memorandum dated May 14, 2015.

MOTION CARRIED

10.5.4 Approval - Option - Installation - Traffic Lights (Champlain/Collège Intersection) & Single Lane Roundabout (Future Collège/Gauvin Intersection) - College Street Extension Project

Moved By: Jean Gaudet
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council accepts the option relating to the installation of traffic lights at the intersection of Champlain Street and College Street as well as the installation of a single lane roundabout at the future intersection of College Street and Gauvin Road, as part of the College Street Extension Project.

MOTION CARRIED

10.6 Appointments

**10.6.1 Nominations du maire -
représentants du conseil
municipal sur les comités du
conseil et les commissions,
autorités et comités externes**

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le conseil accepte les nominations des membres élus sur les comités du conseil et les commissions, autorités et comités externes figurant dans la liste annexée pour un mandat se terminant le 9 mai 2016. **MOTION ADOPTÉE**

10.6.2 Maire suppléant

Proposée par: Jean Gaudet
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Conformément à l'*Arrêté procédural du conseil municipal de la Ville de Dieppe* (Arrêté A-4 (2015), que le conseil élise le conseiller Ernest Thibodeau à titre de maire suppléant pour un mandat se terminant le 9 mai 2016. **MOTION ADOPTÉE**

10.6.3 ExpansionDieppe

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Paul Belliveau

Que le conseil nomme Jacques LeBlanc, directeur du Service d'ingénierie, à titre de représentant du personnel de la ville de Dieppe sur le conseil d'administration d'ExpansionDieppe pour un mandat se terminant le 30 juin 2016. **MOTION ADOPTÉE**

10.7 Travaux Publics

**10.7.1 Adjudication de marché -
fourniture et livraison de
pierre concassée et de sable**

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Jordan Nowlan

Que le conseil adjuge le marché intitulé "Fourniture et livraison de pierre concassée et de

**10.6.1 Mayor's Appointments -
Municipal Council
Representatives on
Committees of the Council
and Commissions,
External Authorities and
Committees**

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Roger LeBlanc

That Council accepts the appointment of the elected members on the Committees of Council and the External Commissions, Authorities and Committees outlined in the enclosed list for a term ending May 9, 2016. **MOTION CARRIED**

10.6.2 Deputy Mayor

Moved By: Jean Gaudet
Seconded By: Jean-Marc Brideau

Pursuant to the *Procedural By-Law of the Municipal Council of the City of Dieppe* (By-Law A-4 (2015), that Council elects Councillor Ernest Thibodeau as Deputy Mayor for a term ending May 9, 2016. **MOTION CARRIED**

10.6.3 ExpansionDieppe

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Paul Belliveau

That Council appoints Jacques LeBlanc, Director of the Engineering Department, as a City of Dieppe staff representative on ExpansionDieppe's Board of Directors for a term ending on June 30th, 2016. **MOTION CARRIED**

10.7 Public Works

**10.7.1 Tender Award - Supply and
Delivery of Crushed Stone
and Sand**

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Jordan Nowlan

That Council awards the contract entitled "Supply and Delivery of Crushed Stone and

sable pour la période du 1er juin 2015 au 31 mai 2018" aux soumissionnaires les moins-disants suivants, conformément à la soumission présentée par chaque société:

- que la pierre concassée 0-1½" et ¼"-¾" et le sable pour le contrôle de la glace livrés au Centre des opérations de la ville de Dieppe, la pierre concassée 0-1½", et ¼"-¾" et le sable pour le contrôle de la glace livrés à d'autres endroits soient achetés du soumissionnaire le moins-disant, soit **Modern Construction (1983) Limited;**

- que la pierre concassée 0-¾", ¾"-1½" et 3"-6" livrées au Centre des Opérations de la ville de Dieppe et la fourniture seulement de la pierre concassée 0-¾", ¾"-1½", et 3"-6" soient achetées du soumissionnaire le moins-disant, soit **Graystone Quarries Inc.;**

- que la fourniture seulement de la pierre concassée ¼"-¾" soit achetée du soumissionnaire le moins-disant, soit **Clearview Trucking & Excavation Ltd.;**

- que la fourniture seulement du sable pour le contrôle de la glace soit achetée du soumissionnaire le moins-disant, soit **MacDonald Paving & Construction Limited;**

- que la fourniture seulement de la pierre concassée 0-1½", 0-¾", ¾"-1½" et 3"-6" soit achetée du soumissionnaire le moins-disant, soit **Graystone Quarries Inc.;**

- que la pierre concassée 0-1½", ¼"-¾", ¾"-1½" et le sable pour le contrôle de la glace livrés au Centre des Opérations de la ville de Dieppe, la pierre concassée 0-1½", ¼"-¾", ¾"-1½" et le sable pour le contrôle de la glace livrés à d'autres endroits et la fourniture seulement de la pierre concassée 0-1½", ¼"-¾" et ¾"-1½" soient achetés du soumissionnaire le moins-disant, soit **Modern Construction (1983) Limited;**

- que la pierre concassée 0-¾" et 3"-6" livrées au Centre des Opérations de la ville de Dieppe, la pierre concassée 0-¾" et 3"-6" livrées à d'autres endroits et la fourniture seulement de la pierre concassée 0-¾" et 3"-6" soient achetées du

Sand, from June 1st, 2015 et May 31st, 2018" to the following lowest bidders, pursuant to the bids submitted by each company:

- that the 0-1½", ¼"-¾" crushed stone and sand for ice control delivered to the Dieppe Operations Centre, the 0-1½", ¼"-¾" crushed stone and sand for ice control delivered to other locations be purchased from the lowest bidder, being **Modern Construction (1983) Limited;**

- that the 0-¾", ¾"-1½", 3"-6" crushed stone delivered to the Dieppe Operations Centre and the supply only of 0-¾", ¾"-1½", 3"-6" crushed stone be purchased from the lowest bidder, being **Graystone Quarries Inc.;**

- that the supply only of ¼"-¾" crushed stone be purchased from the lowest bidder, being **Clearview Trucking & Excavation Ltd.;**

- that the supply only of sand for ice control be purchased from the lowest bidder, being **MacDonald Paving & Construction Limited;**

- that the supply only of 0-1½", 0-¾", ¾"-1½", 3"-6" crushed stone be purchased from the lowest bidder, being **Graystone Quarries Inc.;**

- that the 0-1½", ¼"-¾", ¾"-1½" crushed stone and sand for ice control delivered to the Dieppe Operations Centre, 0-1½", ¼"-¾", ¾"-1½" crushed stone and sand for ice control delivered to other locations and the supply only of 0-1½", ¼"-¾", ¾"-1½" crushed stone be purchased from the lowest bidder, being **Modern Construction (1983) Limited;**

- that the 0-¾", 3"-6" crushed stone delivered to the Dieppe Operations Centre, 0-¾", 3"-6" crushed stone delivered to other locations and the supply only of 0-¾", 3"-6" crushed stone be purchased from the lowest bidder, being

soumissionnaire le moins-disant, soit **Graystone Quarries Inc.**;

- que la fourniture seulement du sable pour le contrôle de la glace soit achetée du soumissionnaire le moins-disant **MacDonald Paving & Construction Limited.**

MOTION ADOPTÉE

11. **Arrêtés municipaux**
12. **Avis de motion**
13. **Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil**
14. **Levée de la réunion**

La réunion est levée à 20 h 33.

Graystone Quarries Inc.;

- that the supply only of sand for ice control be purchased from the lowest bidder, being **MacDonald Paving & Construction Limited.**

MOTION CARRIED

11. **Municipal By-Laws**
12. **Notice of Motion**
13. **Enquiries and Announcements by Members of Council**
14. **Adjournment**

The meeting is closed at 8:33 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Secrétaire municipal / Municipal Clerk

ND/nd

NOMINATIONS DU MAIRE / MAYOR'S APPOINTMENTS

**REPRÉSENTANTS DU CONSEIL MUNICIPAL SUR LES COMITÉS DU CONSEIL ET
LES COMMISSIONS, AUTORITÉS ET COMITÉS EXTERNES /
REPRESENTATIVES OF MUNICIPAL COUNCIL ON COMMITTEES OF COUNCIL AND
EXTERNAL COMMISSIONS, AUTHORITIES AND EXTERNAL COMMITTEES**

ADOPTÉES LE 25 MAI 2015 / ADOPTED MAY 25, 2015

**MANDAT 1-AN SE TERMINANT LE 9 MAI 2016 /
1-YEAR MANDATE ENDING MAY 9, 2016**

Comités permanents

- Comité permanent du conseil sur les stratégies et politiques publiques

Mayor & Council

Standing Committees

- Standing Committee on Strategies and Public Policies

Mayor & Council

Comités consultatifs

- Comité consultatif d'accessibilité

Paul Belliveau

Advisory Committees

- Accessibility Advisory Committee

Paul Belliveau

- Comité consultatif de l'environnement
Jean-Marc Brideau

Jean-Marc Brideau

- Environment Advisory Committee

Jean-Marc Brideau

- Comité consultatif sur l'égalité des chances entre les femmes et les hommes

Ernest Thibodeau

Jody Dallaire

- Advisory Committee for Equal Opportunity Between Women and Men

Ernest Thibodeau

Jody Dallaire

- Comité consultatif de la francophonie

Jody Dallaire

- Advisory Committee on Francophonie

Jody Dallaire

Nominations
Conseillers-liaison & représentants du conseil
page 2

Commissions et comités externes

- **Autorité policière régionale de Codiac**
Jean-Marc Brideau

- **Centre communautaire de la paix**
Jean-Claude Cormier

- **Conseil d'administration - Services des bénévoles de la GRC**
Jordan Nowlan

- **Comité de liaison des trois conseils municipaux**
Paul Belliveau

- **Commission de désinsectisation du Grand Moncton**
Roger LeBlanc

- **Théâtre Capitol Theatre Inc.**
Ernest Thibodeau

- **Commission de la Bibliothèque publique de Dieppe**
Jean Gaudet

- **Comité consultatif de l'alphabétisation du Grand Moncton**
Jean Gaudet

- **Comité consultatif communautaire de l'Aéroport international du Grand Moncton**
Jean-Marc Brideau

Appointments
Liaison-Councillors & Representatives of Council
page 2

Commissions et External Committees

- **The Codiac Regional Policing Authority**
Jean-Marc Brideau

- **The Community Peace Centre**
Jean-Claude Cormier

- **Board of Directors – RCMP Volunteer Services**
Jordan Nowlan

- **Liaison Committee of the Three Municipal Councils**
Paul Belliveau

- **Greater Moncton Pest Control Commission**
Roger LeBlanc

- **Théâtre Capitol Theatre Inc.**
Ernest Thibodeau

- **Dieppe Public Library Board**
Jean Gaudet

- **Greater Moncton Literacy Advisory Board**
Jean Gaudet

- **Greater Moncton International Airport Community Advisory Committee**
Jean-Marc Brideau

Nominations
Conseillers-liaison & représentants du conseil
page 3

- **Comité collectivités en fleurs Dieppe-Moncton-Riverview**

Jordan Nowlan

- **Association Multiculturelle du Grand Moncton**

Paul Belliveau

- **Comité du défilé du Père Noël du Grand Moncton**

Roger LeBlanc

- **Centre des arts et de la culture de Dieppe Inc.**

Ernest Thibodeau

- **Comité de gouvernance du service de transport en commun de Codiac**

Jean-Claude Cormier

- **Association des Cités du Nouveau-Brunswick**

- **Exécutif**

Yvon Lapierre

Ernest Thibodeau

- **Comité de planification et de résolutions**

Paul Belliveau

Jean Gaudet

Appointments
Liaison-Councillors & Representatives of Council
page 3

- **Dieppe-Moncton-Riverview Communities in Bloom Committee**

Jordan Nowlan

- **Multicultural Association of the Greater Moncton Area**

Paul Belliveau

- **Greater Moncton Santa Claus Parade Committee**

Roger LeBlanc

- **Dieppe Arts & Culture Centre Inc.**

Ernest Thibodeau

- **Codiac Transit Governance Committee**

Jean-Claude Cormier

- **Cities of New Brunswick Association**

- **Executive**

Yvon Lapierre

Ernest Thibodeau

- **Planning and Resolutions Committee**

Paul Belliveau

Jean Gaudet

Nominations
Conseillers-liaison & représentants du conseil
page 4

NOMINATIONS DU MAIRE

- **Expansion Dieppe**

(Maire + 2 membres élus nommés par le maire)

Yvon Lapierre

Jean-Claude Cormier

Jody Dallaire

Appointments
Liaison-Councillors & Representatives of Council
page 4

MAYOR'S APPOINTMENTS

- **Expansion Dieppe**

(Mayor + 2 elected Members Appointed by the Mayor)

Yvon Lapierre

Jean-Claude Cormier

Jody Dallaire